

## Registri tal-artijiet fl-Istati Membri - Ungerija



Jekk jogħġbok innota li l-verżjoni bil-lingwa oriġinali ta' din il-paġna [hu](#) għet emendata reċentement. Il-verżjoni tal-lingwa li qed tara bħalissa attwalment qed tiġi ppreparata mit-tradutturi tagħna.

Din it-taqsimha tagħtik deskrizzjoni ġenerali tar-reġistru tal-artijiet tal-Ungerija.

### X'għandu x'joffri r-reġistru tal-artijiet Ungeriz?

Ir-Reġistru tal-Artijiet Ungeriz huwa ġestit mill-Ministeru tal-Agricoltura u tal-Iżvilupp Rurali (*Vidékfejlesztési Minisztérium*) u mill-[Uffiċċji tal-Artijiet tal-Ungerija](#).

Is-sit elettroniku uffiċjali tal-Uffiċċji tal-Artijiet tal-Ungerija (*magyarországi földhivatalok*) joffri informazzjoni dwar in-netwerk mifrux mal-pajjiż kollu tal-uffiċċji tal-artijiet Ungerizi, minbarra li jipprovdi aċċess għan-netwerk istituzzjonali kollu tal-amministrazzjoni tal-artijiet, b'dettalji dwar:

- Il-kompiti tagħhom
- Dmirijiet u servizzi pprovduti
- Proġetti ġodda u importanti

Tista' tniżżel mis-sit formoli amministrattivi u taqra dwar is-servizz elettronici tagħna u dwar il-kundizzjonijiet biex tidhol fis-sistema. Hawnhekk, tista' ssib anki l-leġiżlazzjoni rilevanti.

### L-aċċess għar-reġistru tal-artijiet Ungeriz huwa mingħajr ħlas?

Mill-2003, l-utenti rreġistrati (il-korpi amministrattivi pubbliċi, il-banek, l-avukati, in-nutara pubbliċi, l-awtoritajiet municiċipali, aġenti tal-proprjetà immobbli, eċċ.) setgħu jaċċessaw is-servizzi onlajn (*TAKARNET*) tal-[Uffiċċji tal-Artijiet](#). Id-dejta hija disponibbli soġġetta għal ħlas, f'konformità ma' leġiżlazzjoni rilevanti.

F'Ġunju 2011 tnedja s-servizz tal-Uffiċċju Onlajn tal-Artijiet (*Földhivatal Online*), li ċ-ċittadini jistgħu jaċċessawh direttament mill-portal tal-Gvern permezz tal-ID centrali tal-"gateway tal-klijenti" (*ügyfélkapu*), u fejn jistgħu jużaw servizzi onlajn soġġetti għal ħlas, l-istess bħall-utenti rreġistrati.

Il-klijenti tal-Uffiċċju Onlajn tal-Artijiet jistgħu jaċċessaw firxa limitata ta' dejta bla ħlas. Madankollu, is-servizz bla ħlas ikopri biss id-dejta deskrittiva dwar il-proprjetajiet (l-ewwel taqsimha tal-karta tal-proprjetà (*tulajdoni lap*)). Tista' tfitx fil-bażi tad-dejta bin-numru tal-porzjon tal-art (*helyrajzi szám*) jew l-indirizz tal-proprjetà. L-utenti rreġistrati u ċ-ċittadini jistgħu jaċċessaw dawn is-servizzi onlajn 24 siegħa kuljum permezz tal-internet.

### Kif tagħmel tiftixa fir-reġistru tal-artijiet Ungerizi

B'mod ġenerali, tista' tftitx fuq il-bażi ta':

- In-numru tal-porzjon tal-art;
- L-intervall tal-porzjon tal-art;
- L-indirizz tal-proprjetà.

L-utenti bi drittijiet speċjali (il-pulizija, l-awtoritajiet investigattivi, l-eżekutori tal-qrati, in-nutara pubbliċi f'kazijiet ta' wirt) jistgħu jftitxu skont l-isem u d-dejta personali tal-proprjetarju u/jew tal-persuna intitolata.

### L-istorja tar-reġistru tal-artijiet Ungeriz

L-isem uffiċjali tas-sistema legali u amministrattiva li timmaniġġja r-registru tal-proprjeta immobbli fl-Ungerija huwa s-“sistema unifikata tar-registri tal-artijiet” (*egységes ingatlan-nyilvántartási rendszer*). Din is-sistema hija meqjusa "unifikata" għaliex id-dejta katastali tal-pjanti u d-dejta legali (*telekkönyv, 'Grundbuch'*) ġew immaniġġjati f'forma integrata, kemm legalment kif ukoll istituzzjonalment, sa mill-1971. Network istituzzjonali wieħed li jikkonsisti fl-uffiċċji tal-artijiet kollha huwa responsabbli mir-registrazzjoni tat-tranzazzjonijiet legali u mill-bidliet fil-mapep tar-registrazzjoni tal-artijiet, u jipprovdi dejta u jwettaq kompiti oħra mal-artijiet u mal-proprjeta mibnija. Is-sistema unifikata tar-registru bbażat fuq it-titoli tal-Ungerija kienet l-ewwel tax-xorta tagħha fl-Ewropa.

Is-sistema Ungeriza għandha diversi skopijiet, minhabba li appartni l-attivitajiet tagħha li jkopru l-firxa sħiħa tar-registrazzjoni tal-artijiet hija twestaq numru ta' kompiti oħra, bħat-twaqqif u l-manutenzjoni ta' network ta' punti ta' kontroll ġeodetiku, l-immappjar topografiku, il-konservazzjoni tal-artijiet, ir-registrazzjoni tal-kiri tal-artijiet u l-manutenzjoni tal-konfini amministrattivi.

Din il-bażi tad-dejta pubblika u kumplessa li fiha informazzjoni dwar l-artijiet agrikoli u l-proprjeta immobbli, jiġifieri dwar uħud mill-aktar komponenti importanti tal-ħajja ekonomika, tal-agrikoltura u taċ-ċirkulazzjoni tal-kreditu, hija mmaniġġjata mill-amministrazzjoni tal-artijiet b'mod integrat u tkopri t-territorju amministrattiv kollu tal-Ungerija. L-għan tas-sistema huwa li tgħin biex issaħħaħ id-dritt għall-proprjeta, ambjent b'saħħtu, libertà ta' impriza u kompetizzjoni, u li tirreġistra uffiċjalment sinjali naturali u artifiċjali billi tipprovdi sistema ta' registrazzjoni tal-artijiet awtentikata pubblikament u infrastruttura ta' dejta spazjali.

L-għan ġenerali huwa r-registrazzjoni u l-immaniġġjar uffiċjali tad-dejta dwar il-proprjeta kollha tal-artijiet u proprjeta oħra, filwaqt li tiżgura s-sigurtà tad-drittijiet tas-sjeda u intitolamenti oħra relatati mal-proprjeta billi jipprovdu sistema u infrastruttura tar-registrazzjoni tal-artijiet uniformi u awtentikata pubblikament.

Barra minn hekk, is-sistema tar-registrazzjoni tal-artijiet unifikata għandha żewġ għanijiet speċifiċi. L-oġettiv legali tar-registrazzjoni tal-artijiet huwa li tiproteġi d-drittijiet relatati mal-proprjeta immobbli u d-dokumenti uffiċjali, filwaqt li fl-istess ħin tipprovdi ċertezza [għas-sidien](#) u d-detenturi *bona fide* u tippromwovi l-użu profitabbli tal-proprjeta immobbli. Min-naħa l-oħra, il-mira ekonomika tas-sistema hija li sservi ta' bażi uniformi għall-ippjanar u għat-twaqqif tal-obbligi finanzjarji, biex tiffaċilita l-governanza u l-investment tal-proprjeta permezz tad-dispożizzjoni tad-dejta statistika, u biex tipprovdi servizzi lis-soċjetà kollha.

#### Links relatati

[Portal tal-gvern](#) ([Kormányzati portál](#))

[Sit elettroniku uffiċjali tal-Uffiċċji tal-Artijiet tal-Ungerija](#) ([A magyarországi földhivatalok hivatalos honlapja](#))

---

Il-verzjoni bil-lingwa nazzjonali hija ġestita mill-Istat Membru rispettiv. It-traduzzjonijiet saru mis-servizz tal-Kummissjoni Ewropea. Jista' jkun hemm xi tibdil imdaħħal fl-orijinal mill-awtorità nazzjonali kompetenti li jkun għadu ma jidherx fit-traduzzjonijiet. Il-Kummissjoni Ewropea ma taċċetta responsabbiltà jew kwalunkwe tip ta' tort fir-rigward ta' kull informazzjoni jew dejta li tinsab jew li hemm referenza għaliha f'dan id-dokument. Jekk jogħġbok irreferi għall-avviż legali sabiex tiċċekkja r-regoli dwar id-drittijiet tal-awtur għall-Istati Membri responsabbli minn din il-paġna.

L-aħħar aġġornament: 06/04/2017